

EXTRAORDINARY

BUITENGEWONE



THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. IV.] PRICE 5c CAPE TOWN, 8TH JUNE, 1962.
KAAPSTAD, 8 JUNIE 1962. PRYS 5c [No. 253.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 848.] [29th May, 1962.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Acts which are hereby published for general information:—

PAGE

No. 62 of 1962: Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1962 3

No. 63 of 1962: Bantu Beer Act, 1962 15

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 848.] [29 Mei 1962.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wette wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

BLADSY

No. 62 van 1962: Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1962 2

No. 63 van 1962: Wet op Bantoebier, 1962 .. 14

No. 62, 1962.]

WET

Tot wysiging van die „Spoorwegeraad Wet, 1916”; die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawepensioene, 1941; die Spoorwegaanlegwet, 1956; die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957; en die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960; en om vir sekere verbandhoudende aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 29 Mei 1962.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 3 van Wet 17 van 1916.

Vervanging van artikel 3 van Wet 26 van 1941.

1. Artikel *drie* van die „Spoorwegeraad Wet, 1916”, word hierby gewysig deur in paragraaf (e) van sub-artikel (1) die woord „vijf” deur die woord „tien” te vervang.

2. (1) Artikel *drie* van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawepensioene, 1941, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Skaal van jaargelde of gratifikasies. 3. (1) As 'n in artikel *twee* bedoelde persoon soos voormeld gedien het gedurende so 'n tydperk as wat in paragraaf (a), (b) of (c) van sub-artikel (2) vermeld word, is hy geregtig, onderworpe aan die bepalings van sub-artikel (3) van artikel *vier*, op die voordeel waarvoor voorsiening gemaak word in daardie een van genoemde paragrawe wat in sy geval van toepassing is: Met dien verstande dat die voordeel wat aan so 'n persoon betaalbaar is, in geen geval minder mag wees nie as wat dit sou gewees het as die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1962, nie aangeneem was nie.

(2) As so iemand gedien het soos voormeld gedurende 'n tydperk van—

(a) vyf jaar of langer, maar minder as vyftien jaar, is hy geregtig op 'n gratifikasie gelykstaande met drie-kwart van sy totale besoldiging vir die laaste dertien weeksdae van sy diens waarvoor hy volle besoldiging verdien het, ten opsigte van elke jaar van sy diens;

(b) vyftien jaar of langer, maar minder as vyf-en-twintig jaar, is hy geregtig op 'n jaargeld van hoogstens die helfte van sy gemiddelde jaarlikse besoldiging gedurende die laaste tien jaar van sy diens bereken volgens die volgende skaal:

Besoldiging op die datum wat die datum van uitdienstreding Jaargeld: onmiddellik voorafgaan:

teen 'n skaal van—

(i) een rand twee-en-veertig sent of meer per dag .. drie rand vyftig sent per jaar ten opsigte van elke jaar van sy diens;

(ii) minder as een rand twee-en-veertig sent per dag .. drie rand per jaar ten opsigte van elke jaar van sy diens;

of, op sy versoek en met die instemming van die Hoofbestuurder, op 'n gratifikasie gelykstaande met een-agtiende van sy gemiddelde jaarlikse besoldiging gedurende die laaste tien jaar van sy diens, ten opsigte van elke jaar van sy diens: Met dien verstande dat by die berekening van so 'n gratifikasie, bedoelde gemiddelde jaarlikse besoldiging volgens voorskrif van sub-artikel (3) vasgestel word;

No. 62, 1962.]

ACT

To amend the Railway Board Act, 1916; the Railways and Harbours Pensions Amendment Act, 1941; the Railway Construction Act, 1956; the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957; and the Railways and Harbours Service Act, 1960; and to provide for certain incidental matters.

(*English text signed by the State President.*)
(Assented to 29th May, 1962.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section *three* of the Railway Board Act, 1916, is hereby Amendment amended by the substitution in paragraph (e) of sub-section of section 3 of Act 17 of 1916.
(1) for the word "five" of the word "ten".

2. (1) The following section is hereby substituted for section Substitution of *three* of the Railways and Harbours Pensions Amendment section 3 of Act Act, 1941:
Act 26 of 1941:

"Scale of annuities or gratuities.

3. (1) If a person mentioned in section *two* has served as aforesaid during any such period as is mentioned in paragraph (a), (b) or (c) of sub-section (2) he shall, subject to the provisions of sub-section (3) of section *four*, be entitled to such benefit as is provided for in whichever of the said paragraphs is applicable in his case: Provided that in no case shall the benefit payable to any such person be less than it would have been had the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1962, not been passed.

(2) If such person has served as aforesaid during a period of—

(a) five years or longer, but less than fifteen years, he shall be entitled to a gratuity equal to three-quarters of the aggregate of his emoluments for the last thirteen weekdays of his service for which he earned full emoluments, in respect of each year of his service;

(b) fifteen years or longer, but less than twenty-five years, he shall be entitled to an annuity not exceeding one-half of his average annual emoluments during the last ten years of his service, calculated upon the following scale:

<i>Emoluments on the date immediately preceding the date of retirement:</i>	<i>Amount of annuity:</i>
---	---------------------------

at a rate of—

(i) one rand forty-two cents or more per day	three rand fifty cents per annum in respect of each year of his service;
--	--

(ii) less than one rand forty-two cents per day	three rand per annum in respect of each year of his service;
---	--

or, at his request and with the concurrence of the General Manager, to a gratuity equal to one-eighteenth of his average annual emoluments during the last ten years of his service, in respect of each year of service: Provided that for the purpose of calculating such gratuity the said average annual emoluments shall be determined in the manner provided in sub-section (3);

(c) vyf-en-twintig jaar of langer, is hy geregtig op 'n jaargeld bereken volgens die volgende skaal:

Besoldiging op die datum wat die datum van uitdienstreding Jaargeld: onmiddellik voorafgaan:

teen 'n skaal van—

(i) een rand twee-en-veertig sent of meer per dag ..

vyf rand vyftig sent per jaar ten opsigte van elke jaar van sy diens, maar nie meer as veertig jaar nie;

(ii) minder as een rand twee-en-veertig sent per dag ..

vier rand vyftig sent per jaar ten opsigte van elke jaar van sy diens, maar nie meer as veertig jaar nie;

of op 'n jaargeld gelykstaande met twee-derdes van sy gemiddelde jaarlikse besoldiging gedurende die laaste tien jaar van sy diens, na gelang van watter die minste is; of, op sy versoek en met die instemming van die Hoofbestuurder, op 'n gratifikasie gelykstaande met een-twaalfde van sy gemiddelde jaarlikse besoldiging gedurende die laaste tien jaar van sy diens, ten opsigte van elke jaar van sy diens maar nie meer as veertig jaar nie: Met dien verstande dat by die berekening van so 'n gratifikasie, bedoelde gemiddelde jaarlikse besoldiging volgens voorskrif van sub-artikel (3) vasgestel word.

(3) By die berekening van die gratifikasie bedoel in paragrawe (b) en (c) van sub-artikel (2), word die gemiddelde jaarlikse besoldiging van die betrokke persoon gedurende die laaste tien jaar van sy diens vasgestel deur die som van—

(a) een en een-derde van die totale besoldiging wat hy verdien het gedurende daardie gedeelte van genoemde tydperk van tien jaar wat die vasgestelde datum voorafgegaan het; en

(b) drie-kwart van die totale besoldiging wat hy gedurende die oorblywende gedeelte van genoemde tydperk van tien jaar verdien het, met tien te verdeel.

(4) By die toepassing van hierdie artikel beteken „vasgestelde datum”—

- (i) met betrekking tot 'n amptenaar, of 'n werksman wat op grondslag van 'n kalendermaand besoldig word, die eerste dag van April 1961; of
- (ii) met betrekking tot 'n ander werksman as een wat in paragraaf (i) bedoel word, die sestiente dag van Maart 1961.”.

(2) Sub-artikel (1) word geag in werking te getree het op die eerste dag van April 1961 in die geval van amptenare en van werksmanne wat op grondslag van 'n kalendermaand besoldig word, en op die sestiente dag van Maart 1961 in die geval van alle ander werksmanne.

Wysiging van artikel 4 van Wet 26 van 1941.

3. (1) Artikel vier van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawepensioene, 1941, word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) die woord „een-kwart” deur die woord „drie-sestiedes” te vervang.

(2) Sub-artikel (1) word geag in werking te getree het op die eerste dag van April 1961 in die geval van amptenare en van werksmanne wat op grondslag van 'n kalendermaand besoldig word, en op die sestiente dag van Maart 1961 in die geval van alle ander werksmanne.

Wysiging van Bylae by Wet 43 van 1956.

4. (1) Die Bylae by die Spoorwegaanlegwet, 1956, word hierby gewysig deur die beskrywing, benaderde lengte en geraamde koste van die eerste spoorlyn, en die beskrywing van die tweede spoorlyn, in daardie Bylae vermeld, deur die volgende te vervang:

(c) twenty-five years or longer, he shall be entitled to an annuity calculated upon the following scale:

<i>Emoluments on the date immediately preceding the date of retirement:</i>	<i>Amount of annuity:</i>
---	---------------------------

at a rate of—

(i) one rand forty-two cents or more per day	five rand fifty cents per annum in respect of each year of his service, not exceeding forty years;
--	--

(ii) less than one rand forty-two cents per day	four rand fifty cents per annum in respect of each year of his service, not exceeding forty years;
---	--

or to an annuity equal to two-thirds of his average annual emoluments during the last ten years of his service, whichever is the less; or, at his request and with the concurrence of the General Manager, to a gratuity equal to one-twelfth of his average annual emoluments during the last ten years of his service, in respect of each year of his service, not exceeding forty years: Provided that for the purpose of calculating such gratuity the said average annual emoluments shall be determined in the manner provided in sub-section (3).

(3) For the purpose of calculating the gratuity referred to in paragraphs (b) and (c) of sub-section (2), the average annual emoluments of the person concerned during the last ten years of his service shall be determined by dividing by ten the sum of—

- (a) one and one-third of the total emoluments earned by him during that part of the said period of ten years which preceded the fixed date; and
- (b) three-quarters of the total emoluments earned by him during the remaining part of the said period of ten years.

(4) For the purposes of this section, 'fixed date' means—

- (i) in relation to an officer, or an employee paid on a calendar month basis, the first day of April, 1961; or
- (ii) in relation to an employee other than one referred to in paragraph (i), the sixteenth day of March, 1961.'

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1961, in the case of officers and of employees paid on a calendar month basis, and on the sixteenth day of March, 1961, in the case of all other employees.

3. (1) Section four of the Railways and Harbours Pensions Amendment Act, 1941, is hereby amended by the substitution of section 4 of Act 26 of 1941. in sub-section (1) for the word "one-quarter" of the word "three-sixteenths".

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1961, in the case of officers and of employees paid on a calendar month basis, and on the sixteenth day of March, 1961, in the case of all other employees.

4. (1) The Schedule to the Railway Construction Act, 1956, Amendment of is hereby amended by the substitution of the following for the Schedule to Act 43 of 1956. description, approximate length and estimated cost of the first line of railway, and the description of the second line of railway, mentioned in that Schedule:

„Beskrywing van lyn.	Benaderde lengte. Myl.	Geraamde koste. £
1. Van Woltemade na Nyanga. (Provinsie Kaap die Goeie Hoop).	7.7	2,459,610
2. Van 'n punt op die bestaande lyn tussen Bellville en Kuilsrivier by 13 myl 65 ketting, tot by 'n aansluiting met die nuwe lyn van Woltemade na Nyanga (in item 1 van hierdie kolom bedoel) by 7 myl 38 ketting, met inbegrip van 'n verbindingslyn nagenoeg 28 ketting lank, om 'n addisionele aansluiting met daardie lyn daar te stel. (Provinsie Kaap die Goeie Hoop)."		

(2) Die uitgawe wat beloop word in verband met die aanleg en uitrusting van die eerste spoorlyn vermeld in die Bylae by genoemde Spoorwegaanlegwet, 1956, soos deur sub-artikel (1) gewysig, mag tesame met die uitgawe wat voor die inwerkintreding van hierdie Wet in verband met die aanleg en uitrusting van enige gedeelte daarvan beloop is, altesam nie meer bedra nie as die som wat in die derde kolom van bedoelde Bylae, soos deur sub-artikel (1) gewysig, teenoor die beskrywing van daardie lyn vermeld word.

Wysiging van artikel 1 van Wet 70 van 1957, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 62 van 1961.

5. Artikel *een* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957, word hiermee gewysig—

- (a) deur die volgende woordomskrywing na die omskrywing van die uitdrukking „bagasie” in sub-artikel (1) in te voeg:
„(ii)*bis* ,Bantoebier”—
 - (a) die drank wat algemeen bekend staan as kafferbier en wat gewoonlik deur Bantoes van kafferkorng of giers of ander graan gebrou word; en
 - (b) enige ander gegiste drank wat die Staatspresident van tyd tot tyd, by proklamasie in die *Staatskoerant*, verklaar Bantoebier te wees; ((ii)*bis*); en
- (b) deur in die omskrywing van die uitdrukking „sterk drank” in genoemde sub-artikel, die uitdrukking „kafferbier” deur die uitdrukking „Bantoebier” te vervang.

Wysiging van artikel 3 van Wet 70 van 1957, soos gewysig deur artikel 43 van Wet 30 van 1959, artikel 2 van Wet 2 van 1960 en artikel 7 van Wet 62 van 1961.

6. Artikel *drie* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957, word hierby gewysig—

- (a) deur die volgende paragraaf na paragraaf (jj) van sub-artikel (1) in te voeg:
„(jj)*bis* die verkoop of verskaffing van sterk drank aan Bantoeidienare en die brou van Bantoebier ooreenkomsdig artikel *sestig bis*;”
- (b) deur in sub-artikel (6) die woorde „hierdie Wet en van die hawe- en kwarantynregulasies” te vervang deur die woorde „die haweregulasies”, en deur in die voorbehoudsbepaling by genoemde sub-artikel die woorde „hierdie Wet en van” te skrap.

Wysiging van artikel 26 van Wet 70 van 1957.

7. Artikel *ses-en-twintig* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957, word hierby gewysig deur sub-artikel (4) deur die volgende sub-artikel te vervang:

- (a) Iemand wat goedere by 'n spoorweg bring en, in 'n vragbrief, geleibrief of ander dokument wat hy ingevolge hierdie Wet verplig is om ten opsigte van daardie goedere af te gee, opsetlik 'n valse verklaring doen omtrent die aard, hoeveelheid, gewig of afmetings van sodanige goedere, of omtrent die doel waarvoor dit die voorneme is om die goedere te gebruik nadat dit vervoer is, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.
- (b) Indien in so 'n dokument die hoeveelheid, gewig of afmetings van die goedere te laag opgegee of die aard daarvan verkeerd beskryf is, kan die Administrasie,

<i>"Description of line.</i>	<i>Approximate length.</i>	<i>Estimated cost.</i>
	Miles.	£
1. From Woltemade to Nyanga. (Province of the Cape of Good Hope).	7·7	2,459,610
2. From a point on the existing line between Bellville and Kuils River at 13 miles 65 chains, to a junction with the new line from Woltemade to Nyanga (referred to in item 1 of this Column) at 7 miles 38 chains, including a connection approximately 28 chains in length, to afford an additional link with that line. (Province of the Cape of Good Hope)."		

(2) Any expenditure incurred in connection with the construction and equipment of the first line of railway mentioned in the Schedule to the said Railway Construction Act, 1956, as amended by sub-section (1), shall, together with any expenditure incurred in connection with the construction and equipment of any portion thereof prior to the commencement of this Act, not exceed in the aggregate the amount shown in the third column of the said Schedule, as amended by sub-section (1), opposite the description of the said line.

5. Section *one* of the Railways and Harbours Control and Amendment of Management (Consolidation) Act, 1957, is hereby amended— section 1 of Act 70 of 1957, as

(a) by the insertion, after the definition of the expression amended by sec-
"Administration's jurisdiction" in sub-section (1), tion 6 of Act 62 of
of the following definition: 1961.

"(ii)*bis* 'Bantu beer' means—

(a) the drink generally known as kaffir beer and commonly brewed by Bantu from kaffir corn or millet or other grain; and

(b) any other fermented liquor which the State President may from time to time, by Proclamation in the *Gazette*, declare to be Bantu beer; ((ii) *bis*); and

(b) by the substitution, in the definition of the expression "intoxicating liquor" in that sub-section, for the word "Kaffir" of the word "Bantu".

6. Section *three* of the Railways and Harbours Control and Amendment of Management (Consolidation) Act, 1957, is hereby amended— section 3 of Act 70 of 1957, as

(a) by the insertion of the following paragraph after para-
graph (jj) of sub-section (1):

"(jj)*bis* the sale or supply of intoxicating liquor to Bantu servants and the brewing of Bantu beer in terms of section *sixty bis*";,

(b) by the substitution, in sub-section (6), for the words "this Act and of such harbour and quarantine regulations" of the words "such harbour regulations", and by the deletion in the proviso to the said sub-section of the words "this Act and of".

7. Section *twenty-six* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957, is hereby amended— section 26 of Act 70 of 1957.

by the substitution for sub-section (4) of the following sub-

"(4) (a) Any person who delivers goods upon a railway and, in any consignment note, waybill or other document which under this Act he is required to deliver in respect of those goods, wilfully makes a false statement as to the nature, quantity, weight or measurement of such goods, or as to the purpose for which the goods are intended to be used after having been transported, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(b) If in any such document there be any understatement of the quantity, weight or measurement of the goods, or any misdescription of their nature, the Administra-

afgesien van die aanspreeklikheid van enigiemand kragtens sub-artikel (3) en onverskillig of die te lae opgawe of verkeerde beskrywing opsetlik geskied het al dan nie—

- (i) indien die te lae opgawe of verkeerde beskrywing bespeur word voordat die vervoer van die goedere 'n aanvang geneem het, weier om die goedere te vervoer behalwe by betaling van spoorvrag teen 'n spesiale tarief wat bepaaldelik deur die Administrasie vasgestel word maar wat nie meer as dubbel die gewone tarief mag wees nie; of
- (ii) indien die te lae opgawe of verkeerde beskrywing daartoe gelei het dat 'n laer tarief as die juiste vir die vervoer van die goedere bereken is, op enige persoon wat vir die te lae opgawe of verkeerde beskrywing verantwoordelik was, onverskillig of daardie persoon kragtens die vervoerkontrak in die eerste plek vir die betaling van die spoorvrag verantwoordelik was al dan nie, 'n bedrag verhaal wat, tesame met enige bedrag wat reeds ten opsigte van spoorvrag betaal is, gelykstaan met twee maal die gewone vragprys:

Met dien verstande dat die Administrasie van sodanige hoër vordering in geheel of gedeeltelik afstand kan doen of, na gelang van die geval, sodanige hoër vordering in geheel of gedeeltelik kan terugbetaal, indien die Administrasie oortuig is dat die te lae opgawe of verkeerde beskrywing nie opsetlik geskied het nie.

- (c) Indien as gevolg van 'n verklaring, vervat in so 'n dokument soos voormeld, dat die goedere waarop die dokument betrekking het, bestem is vir gebruik vir 'n bepaalde doel, sodanige goedere vervoer is teen 'n laer tarief as dié van toepassing op goedere van dieselfde soort wat nie vir sodanige gebruik bestem is nie, en dit daarna blyk dat genoemde goedere nie vir daardie doel gebruik is nie of dat die voorwaardes waaronder die goedere teen sodanige laer tarief vervoer is andersins nie nagekom is nie, het die Administrasie die reg om op enige persoon wat die voordeel van sodanige laer tarief ontvang het, onverskillig of hy kragtens die vervoerkontrak in die eerste plek vir die betaling van die spoorvrag verantwoordelik was al dan nie, 'n bedrag te verhaal wat, tesame met enige bedrag wat reeds ten opsigte van spoorvrag betaal is, gelykstaan met twee maal die gewone vragprys: Met dien verstande dat die Administrasie van sodanige hoër vordering in geheel of gedeeltelik afstand kan doen of, na gelang van die geval, sodanige hoër vordering in geheel of gedeeltelik kan terugbetaal, indien so 'n persoon die Administrasie oortuig dat die voormalde verklaring te goeder trou gedoen is en dat die goedere nie vir die bepaalde doel gebruik is nie, of dat genoemde voorwaardes nie nagekom is nie, vanweë omstandighede buite daardie persoon se beheer."

Invoeging van
nuwe artikel 60bis
in Wet 70 van 1957.

8. Die volgende artikel word hierby na artikel *sestig* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957, ingevoeg:

„Verkoop 60bis. (1) Ondanks enige andersluidende wets-van sterk bepalings, maar onderworpe aan die bepalings van drank aan Bantoe-dienare van die Administrasie—

(a) sterk drank of 'n bepaalde soort sterk drank aan 'n Bantoe-dienaar wat agtien jaar oud of ouer is, verkoop of verskaf in 'n gebou of kamer wat deel uitmaak van 'n kampong of hostel wat deur die Administrasie vir die huisvesting van sy Bantoe-dienare aangehou word en wat deur die Minister vir die doeleindes van hierdie artikel goedgekeur is;

(b) die brou onderneem van alle Bantoebier wat vir die doel van verkoop of verskaffing aan Bantoe-dienare ingevolge paragraaf (a) benodig word.

(2) 'n In sub-artikel (1) bedoelde Bantoe-dienaar kan drank van die Administrasie koop en kan in besit wees van drank wat ingevolge daardie sub-artikel aan hom verkoop of verskaf is.

(3) Die verkoop of verskaffing van sterk drank ingevolge sub-artikel (1) geskied net vir verbruik in die gebou of kamer waarin die verkoop of verskaffing

tion may, irrespective of any person's liability under sub-section (3) and whether the understatement or misdescription was wilful or not—

- (i) if the understatement or misdescription is detected before the transport of the goods has commenced, refuse to carry the goods except upon payment of freight at such special rate, not exceeding double the ordinary rate, as the Administration may specifically fix; or
- (ii) if the understatement or misdescription has led to the goods being charged for at less than the proper rate, recover from any person who was responsible for the understatement or misdescription, whether or not according to the contract of carriage that person was responsible for the payment of the freight in the first instance, a sum which, together with any amount already paid in respect of freight, is equal to twice the ordinary rate of freight:

Provided that the Administration may waive or, as the case may be, refund the whole or a portion of any such excess charge if it is satisfied that the understatement or misdescription was not wilfully made or given.

- (c) If in consequence of any statement, contained in any such document as aforesaid, that the goods to which the document relates are intended for use for a particular purpose, such goods have been transported at a rate lower than that applicable to goods of the same description not intended for such use, and it thereafter appears that the said goods have not been used for that purpose or that the conditions governing the transport of the goods at such lower rate have otherwise not been complied with, the Administration shall be entitled to recover from any person who has had the benefit of such lower rate, whether or not according to the contract of carriage such person was responsible for the payment of the freight in the first instance, a sum which, together with any amount already paid in respect of freight, is equal to twice the ordinary rate of freight: Provided that the Administration may waive or, as the case may be, refund the whole or a portion of any such excess charge if such person satisfies the Administration that the statement aforesaid was made in good faith and that the goods were not used for the specified purpose, or that the said conditions were not complied with, through circumstances beyond that person's control."

8. The following section is hereby inserted after section *sixty* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957:

Insertion of new section 60bis in Act 70 of 1957.

"Sale of intoxicating liquor to Bantu servants of the Administration.

60bis. (1) Notwithstanding anything in any other law contained, but subject to the provisions of sub-sections (3) and (4), the Administration may—

- (a) sell or supply intoxicating liquor or any particular kind of intoxicating liquor to any Bantu servant of the age of eighteen years or more, in any building or room forming part of a compound or hostel maintained by the Administration for the accommodation of its Bantu servants and approved by the Minister for the purposes of this section;
- (b) undertake the brewing of any Bantu beer required for the purposes of sale or supply to Bantu servants in terms of paragraph (a).

(2) Any Bantu servant referred to in sub-section (1) may purchase liquor from the Administration and may possess liquor sold or supplied to him in terms of that sub-section.

(3) The sale or supply of intoxicating liquor in terms of sub-section (1) shall be for consumption only in the building or room in which the sale

plaasvind, en sodanige verkoop of verskaffing sowel as die brou van Bantoebier ingevolge daardie sub-artikel, is onderworpe aan enige toepaslike regulasie.

(4) Indien so 'n kampong of hostel geleë is binne die regsgebied van 'n plaaslike bestuur wat ingevolge een of ander wet die reg het of vergunning ontvang het om Bantoebier te brou, te verkoop en te verskaf, en so 'n plaaslike bestuur in staat en bereid is om die Administrasie te voorsien van soveel Bantoebier as wat hy nodig het vir die doel van verkoop of verskaffing in so 'n kampong of hostel ingevolge sub-artikel (1), moet die Administrasie, as daardie plaaslike bestuur dit verlang, van daardie plaaslike bestuur al die Bantoebier verkry wat hy vir die voormalde doel nodig het, en by ontstentenis van 'n ooreenkoms tussen die Administrasie en die plaaslike bestuur, word die prys wat vir sodanige bier betaal moet word en die voorwaardes betreffende die lewering daarvan, vasgestel en, indien nodig, van tyd tot tyd hervasgestel, deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

(5) Die netto winste wat deur die Administrasie verkry word uit die verkoop van sterk drank ingevolge sub-artikel (1), word betaal aan die Hulpfonds en die Spoorweg-instituutfonds bedoel in artikel vier-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet No. 22 van 1960), in sulke dele as wat die Minister gelas, en word aangewend vir die doeleindeste van daardie fondse op so 'n wyse as wat, na die mening van die Administrasie, die belang van sy nie-blanke dienare die beste sal dien.

(6) 'n Dienaar wat in verband met die verkoop of verskaffing van sterk drank aan Bantoe-dienare ingevolge sub-artikel (1) werkzaam is, en wat willens en wetens drank verkoop of verskaf aan 'n persoon aan wie of op 'n tyd wanneer of onder omstandighede waaronder dit ingevolge die bepalings van sub-artikel (1) of (3) of van 'n toepaslike regulasie, nie wettiglik verskaf mag word nie, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

(7) By die toepassing van hierdie artikel beteken die uitdrukking „Bantoe“ 'n Naturel soos omskryf in artikel een van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950)."

Wysiging van artikel 64 van Wet 70 van 1957.

9. Artikel vier-en-sestig van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoerweë en Hawens, 1957, word hierby gewysig deur die woord „of“ in paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling by sub-artikel (3) deur die woord „en“ te vervang.

Wysiging van artikel 4 van Wet 22 van 1960.

10. Artikel vier van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960, word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(1) (a) Na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1962, mag niemand in 'n vaste hoedanigheid of op proef of in 'n tydelike hoedanigheid in 'n betrekking of pos in die Diens aangestel word nie tensy so iemand 'n burger van die Republiek van Suid-Afrika is en tensy so iemand 'n goeie sedelike karakter het en nie aan 'n geestes- of liggaamlike gebrek, siekte of swakheid ly nie wat allig die behoorlike uitvoering van sy pligte sou kon belemmer of sy uitdienstreding vroeër as die voorgeskrewe aftreeleeftyd sou noodsaak: Met dien verstande dat iemand anders as 'n Suid-Afrikaanse burger wat op die datum van inwerkingtreding van bedoelde Wet—

(i) in 'n los hoedanigheid of onder kontrak, of
(ii) in 'n tydelike hoedanigheid,
by die Administrasie in diens is, nietemin te eniger tyd voor die eerste dag van Januarie 1966 in 'n betrekking of pos in die Diens aangestel kan word, in eersbedoelde geval, in 'n tydelike of vaste hoedanigheid of op proef, of in laasbedoelde geval, op proef of in 'n vaste hoedanigheid, selfs al is hy nie 'n burger van die Republiek

or supply takes place, and such sale or supply, as well as the brewing of Bantu beer in terms of that sub-section, shall be subject to any applicable regulation.

(4) If any such compound or hostel is situated within the area of jurisdiction of a local authority which, in terms of any law, has the right or has been permitted to brew, sell and supply Bantu beer, and such local authority is able and willing to supply the Administration with as much Bantu beer as it requires for the purpose of sale or supply in such compound or hostel in terms of sub-section (1), the Administration shall, if that local authority so requires, obtain from that local authority all the Bantu beer which it requires for the aforementioned purpose, and the price to be paid for such beer and the conditions relating to the supply thereof shall, in the absence of agreement between the Administration and the local authority, be determined and, if need be, redetermined from time to time, by the Minister of Bantu Administration and Development.

(5) The net profits derived by the Administration from the sale of intoxicating liquor in terms of sub-section (1) shall be paid to the Benevolent Fund and the Railway Institutes Fund referred to in section *thirty-four* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), in such proportions as the Minister may direct, and shall be applied to the purposes of those funds in such manner as in the opinion of the Administration will best serve the interests of its non-European servants.

(6) Any servant who is employed in connection with the sale or supply of intoxicating liquor to Bantu servants in terms of sub-section (1) and who knowingly sells or supplies liquor to any person to whom or at a time when or under circumstances whereunder it may not lawfully be supplied under the provisions of sub-section (1) or (3) or of any applicable regulation, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding twelve months, or to such imprisonment without the option of a fine, or both such fine and such imprisonment.

(7) For the purposes of this section the expression 'Bantu' shall mean a Native as defined in section *one* of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950)."

9. Section *sixty-four* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957, is hereby amended by the substitution, in paragraph (a) of the proviso to sub-section (3), for the word "or" of the word "and".

10. Section *four* of the Railways and Harbours Service Act, 1960, is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

"(1) (a) After the commencement of the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1962, no person shall be appointed in a permanent capacity or on probation or in a temporary capacity to any office or post in the Service unless such person is a citizen of the Republic of South Africa and is of good character and free from any mental or physical defect, disease or infirmity which would be likely to interfere with the proper performance of his duty or to render necessary his retirement therefrom earlier than the prescribed age of retirement: Provided that a person other than a South African citizen who at the date of commencement of the said Act is in the employment of the Administration—

(i) in a casual capacity or under contract, or
(ii) in a temporary capacity,
may nevertheless at any time prior to the first day of January, 1966, be appointed to an office or post in the Service, in the first-mentioned case, in a temporary or permanent capacity or on probation, or in the last-mentioned case, on probation or in a permanent capacity, even though he is not a citi-

van Suid-Afrika nie, mits hy tussen bedoelde datum van inwerkingtreding en die datum van sy aanstelling voortdurend by die Administrasie in diens gebly het.

- (b) By die toepassing van paragraaf (a) beteken die uitdrukking „iemand anders as 'n Suid-Afrikaanse burger”, 'n Britse onderdaan met inbegrip van 'n burger van die Gemenebes van Australië, die Dominium van Kanada, die Dominium van Nieu-Seeland, die Federasie van Rhodesië en Njassaland of die Republiek van Ierland.”

Wysiging van artikel 14 van Wet 22 van 1960.

11. (1) Artikel *veertien* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960, word hierby gewysig deur in die voorbehoudsbepaling by sub-artikel (3) die woorde „langer tydperk” te vervang deur die woorde „ander tydperk wat langer is” en deur die woorde „enige ander” na die woorde „of vir” in te voeg.

(2) Sub-artikel (1) word geag op die eerste dag van Julie 1960 in werking te getree het.

Toepassing van Wet op Suidwes-Afrika.

12. Hierdie Wet, met uitsondering van artikel *vier*, is op die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Kort titel.

13. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1962.

zen of the Republic of South Africa, provided he has remained in the employment of the Administration continuously between the said date of commencement and the date of his appointment.

- (b) For the purposes of paragraph (a) the expression ‘person other than a South African citizen’ means a British subject including a citizen of the Commonwealth of Australia, the Dominion of Canada, the Dominion of New Zealand, the Federation of Rhodesia and Nyasaland or the Republic of Ireland.”

11. (1) Section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1960, is hereby amended by the insertion in the proviso to sub-section (3), after the words “for any” of the word “other”, and after the words “or for” of the words “any other”.
Amendment of section 14 of Act 22 of 1960.

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1960.

12. This Act, with the exception of section *four*, shall apply to the Territory of South West Africa.
Application of Act to South West Africa.

13. This Act shall be called the Railways and Harbours Short Title.
Acts Amendment Act, 1962.

WET

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings betreffende die maak, verkoop, verskaffing of besit van Bantoebier buite die Bantoegebiede en om voorsiening te maak vir sekere verbandhoudende aangeleenthede.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 4 Junie 1962.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing. **1.** Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

- (i) „Bantoe” ’n naturel soos in artikel *een* van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), omskryf; en by die toepassing van hierdie Wet word iemand wat volgens voorkoms klaarblyklik ’n lid van ’n inboorlingras of -stam van Afrika is of iemand aan wie ’n bewysboek ingevolge die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), uitgereik is, vermoed ’n Bantoe te wees tensy bewys word dat hy nie ’n lid van ’n inboorlingras of -stam van Afrika is en nie gewoonlik daarvoor deurgaan nie; (i)
- (ii) „Bantoebier”—
 - (a) die drank wat algemeen bekend staan as kafferbier en wat gewoonlik deur Bantoes gebrou word van kafferkoring of giers of ander graan; en
 - (b) enige ander gegiste drank wat die Staatspresident van tyd tot tyd by proklamasie in die *Staatskoerant* verklaar Bantoebier te wees; (iii)
- (iii) „Bantoegebied”—
 - (a) ’n afgesonderde naturellegebied soos in die „Naturellen Grond Wet”, 1913 (Wet No. 27 van 1913), omskryf;
 - (b) grond in ’n oopgestelde gebied soos in die Naturelle-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), omskryf waarvan die Suid-Afrikaanse Naturelle-trust by artikel *vier* van genoemde Wet ingestel, die geregistreerde eienaar is of waarvan ’n Bantoe die geregistreerde eienaar is of wat in naam van die Minister of iemand anders in trust vir ’n Bantoe, ’n Bantoestam of Bantoegemeenskap geregistreer is of wat in naam van ’n Bantoe wat oorlede is, geregistreer is; (ii)
- (iv) „drank” drank soos in die Drankwet omskryf; (iv)
- (v) „Drankwet” die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928); (v)
- (vi) „hierdie Wet” ook die regulasies daarkragtens uitgevaardig; (xi)
- (vii) „maak” ook brou; (vii)
- (viii) „Minister” die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling en ook enige beampete in die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling wat kragtens sy magtiging optree; (viii)
- (ix) „plaaslike bestuur” ’n stedelike plaaslike bestuur soos in artikel *een* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), omskryf en ’n liggaam ingevolge artikel *nege-en-dertig* van bedoelde Wet as ’n stedelike plaaslike bestuur aangewys; (vi)
- (x) „stadsgebied” die gebied onder die gesag van ’n plaaslike bestuur; (xii)
- (xi) „verkoop”, benewens sy gewone betekenis, ook vir verkoop aanhou, uitstal of aflewier, of magtiging, opdrag of toelating van ’n verkoop, of verruil, of die besit om te verkoop; (ix)
- (xii) „verskaf”, in verband met die verskaffing van Bantoebier aan ’n persoon, daardie persoon in besit van daardie Bantoebier stel vir sy eie gebruik. (x)

No. 63, 1962.]

ACT

To consolidate and amend the laws relating to the manufacture, sale, supply or possession of Bantu beer outside the Bantu areas and to provide for certain incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 4th June, 1962.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates— **Definitions.**
 - (i) “Bantu” means a native as defined in section *one* of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950); and for the purposes of this Act a person who in appearance obviously is a member of an aboriginal race or tribe of Africa or a person to whom a reference book has been issued under the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), shall be presumed to be a Bantu unless it is proved that he is not in fact and is not generally accepted as a member of any aboriginal race or tribe of Africa; (i)
 - (ii) “Bantu area” means—
 - (a) any scheduled native area as defined in the Natives Land Act, 1913 (Act No. 27 of 1913);
 - (b) any land in a released area as defined in the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), of which the South African Native Trust constituted by section *four* of the said Act is the registered owner or of which a Bantu is the registered owner or which is registered in the name of the Minister or any other person in trust for a Bantu, a Bantu tribe or a Bantu community, or which is registered in the name of a Bantu who has died; (iii)
 - (iii) “Bantu beer” means—
 - (a) the drink generally known as kaffir beer and commonly brewed by Bantu from kaffir corn or millet or other grain; and
 - (b) any other fermented liquor which the State President may from time to time by proclamation in the *Gazette* declare to be Bantu beer; (ii)
 - (iv) “liquor” means liquor as defined in the Liquor Act;
 - (iv)
 - (v) “Liquor Act” means the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928); (v)
 - (vi) “local authority” means an urban local authority as defined in section *one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), and any body designated as an urban local authority under section *thirty-nine* of that Act; (ix)
 - (vii) “manufacture” includes brew; (vii)
 - (viii) “Minister” means the Minister of Bantu Administration and Development and includes any officer of the Department of Bantu Administration and Development acting under his authority; (viii)
 - (ix) “sell” in addition to its ordinary meaning, includes keeping, exposing or delivering for sale, or authorizing, directing or allowing a sale, or bartering or exchanging, or possessing for purposes of sale; (xi)
 - (x) “supply” means in relation to the supply of any Bantu beer to any person, the placing of that person in control of such Bantu beer for his own use; (xii)
 - (xi) “this Act” includes the regulations made thereunder; (vi)
 - (xii) “urban area” means the area under the jurisdiction of a local authority. (x)

Toepassing van Wet.

2. Hierdie Wet is nie in die Bantoegebiede van toepassing nie.

Alkoholinhoud van Bantoebier ingevolge hierdie Wet vir verkoop-doeleindes gemaak.

3. 'n Plaaslike bestuur en 'n werkewer mag nie vir verkoop-doeleindes Bantoebier met 'n sterkte van meer as drie persent by gewig aan absolute alkohol maak nie.

Die brou van Bantoebier vir huisgebruik en vir verskaffing aan werknemers.

4. Behoudens die bepalings van hierdie Wet kan enige persoon vir huisgebruik en kan enige werkewer vir gratis verskaffing aan sy werknemers Bantoebier brou.

Verskaffing van Bantoebier deur plaaslike bestuur.

5. (1) 'n Plaaslike bestuur—

(a) aan wie magtiging ingevolge sub-artikel (1) van artikel *honderd bis* van die Drankwet verleen is om drank te verkoop; of

(b) wat kragtens hierdie artikel skriftelik daartoe deur die Minister gemagtig is,

kan met behoorlike inagneming van die bepalings van hierdie artikel, binne sy stadsgebied Bantoebier maak, verkoop en verskaf.

(2) 'n Plaaslike bestuur wat ingevolge sub-artikel (1) Bantoebier kan maak, verkoop en verskaf, maak, verkoop en verskaf Bantoebier alleen op 'n terrein of in 'n perseel deur die Minister goedgekeur.

(3) 'n Plaaslike bestuur mag nie Bantoebier aan iemand onder die skynbare leeftyd van agtien jaar verkoop of verskaf nie.

(4) 'n Plaaslike bestuur kan met die goedkeuring van die Minister bepaal dat die hele of enige gedeelte van die terrein of perseel in sub-artikel (2) bedoel, 'n terrein of perseel is waarop of waarin geen vrouspersoon te eniger tyd mag wees nie, behalwe wanneer spesiaal daartoe gemagtig deur die beampete onder wie se toesig daardie terrein of perseel is: Met dien verstande dat 'n beskrywing van sodanige terrein of perseel of sodanige gedeelte van so 'n terrein of perseel wat ten opsigte van vrouspersone beperk is, op 'n ooglopende plek op of in daardie terrein of perseel opgeplak of bekend gemaak moet word.

(5) Die maksimum-verkoopprys van Bantoebier wat deur 'n plaaslike bestuur verkoop word, kan, na ondersoek (waarby bedoelde plaaslike bestuur geregtig sal wees om aangehoor te word), deur 'n beampete vir daardie doel deur die Minister benoem, deur die Minister vasgestel word vanaf 'n datum deur die Minister bepaal.

(6) Die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling stel die betrokke plaaslike bestuur skriftelik in kennis omtrent die vasstelling van bedoelde prys en die bepaling van bedoelde datum, en vanaf bedoelde datum mag geen Bantoebier deur daardie plaaslike bestuur verkoop word teen 'n hoër prys as die prys aldus deur die Minister vasgestel nie.

Uitsluitende verskaffing van Bantoebier deur plaaslike bestuur.

6. (1) Die Minister kan, op versoek van 'n plaaslike bestuur vir 'n stadsgebied gedoen na verwysing na die adviserende naturelle-komitee of -komitees in artikel *een-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), bedoel (waar so 'n komitee of sodanige komitees bestaan), en na die stedelike Bantoeeraad of -rade in artikel *twee* van die Wet op Stedelike Bantoerade, 1961 (Wet No. 79 van 1961), bedoel (waar so 'n raad of sodanige rade bestaan), in daardie stadsgebied, by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar dat vanaf 'n datum daarin vermeld te word, daardie plaaslike bestuur die uitsluitende reg sal hê om, met behoorlike inagneming van die bepalings van artikel *wyf*, binne die geheel van daardie stadsgebied of binne die gedeelte daarvan in bedoelde kennisgewing vermeld, Bantoebier te maak, te verkoop en te lever.

(2) 'n Reg wat by of ingevolge die bepalings van artikel *vier-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), aan 'n plaaslike bestuur verleen is om binne sy stadsgebied Bantoebier te maak, te verkoop en te lever en wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet nie ingetrek is nie, word, behoudens die bepalings van sub-artikel (3), geag 'n uitsluitende reg te wees wat ingevolge sub-artikel (1) aan daardie plaaslike bestuur verleen is.

(3) Wanneer ten opsigte van 'n in sub-artikel (2) van hierdie artikel bedoelde stadsgebied 'n kennisgewing kragtens die voorbehoudbepaling by sub-artikel (1) van artikel *drie-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), uitgevaardig is en daardie kennisgewing by die

2. This Act shall not apply in the Bantu areas. Application of Act.

3. A local authority and an employer shall not for purposes of sale manufacture Bantu beer of a strength of more than three per centum by weight of absolute alcohol. Alcohol content of Bantu beer manufactured in terms of this Act for purposes of sale.

4. Subject to the provisions of this Act, any person may for domestic consumption and any employer may for supply free of charge to his employees brew Bantu beer. Brewing of Bantu beer for domestic consumption and for supply to employees.

5. (1) Any local authority— Supply of Bantu beer by local authority.

(a) which has been granted authority under sub-section (1) of section *one hundred bis* of the Liquor Act to sell liquor; or

(b) which has been authorized by the Minister in writing under this section to do so,

may, with due regard to the provisions of this section, manufacture, sell and supply Bantu beer within its urban area.

(2) A local authority which may under sub-section (1) manufacture, sell and supply Bantu beer, shall manufacture, sell and supply such beer only on a site or in premises approved by the Minister.

(3) A local authority shall not sell or supply Bantu beer to any person under the apparent age of eighteen years.

(4) A local authority may with the approval of the Minister determine that the whole or any part of the site or premises referred to in sub-section (2) shall be a site or premises on or in which no female person shall at any time be, save when specially authorized thereto by the officer in charge of such site or premises: Provided that a description of any such site or premises or such part of any such site or premises restricted in respect of female persons shall be conspicuously displayed or notified on or in such site or premises.

(5) The maximum selling price of Bantu beer sold by a local authority, may after inquiry (at which such local authority shall be entitled to be heard) by an officer appointed by the Minister for that purpose, be fixed by the Minister as from a date determined by the Minister.

(6) The Secretary for Bantu Administration and Development shall notify the local authority concerned in writing of the fixing of such price and the determination of such date, and as from the said date no Bantu beer shall be sold by such local authority at a price in excess of the price so fixed by the Minister.

6. (1) The Minister may, upon the request of a local authority for any urban area made after reference to the native advisory board or boards referred to in section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945) (where such a board exists or such boards exist), and to the urban Bantu council or councils referred to in section *two* of the Urban Bantu Councils Act, 1961 (Act No. 79 of 1961) (where such a council exists or such councils exist), in such urban area, declare by notice in the *Gazette* that as from a date to be specified therein, such local authority shall, with due regard to the provisions of section *five*, have the exclusive right to manufacture, sell and deliver Bantu beer within the whole of such urban area, or in any portion thereof specified in such notice. Exclusive supply of Bantu beer by local authority.

(2) Any right granted to a local authority by or under the provisions of section *thirty-four* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to manufacture, sell and deliver Bantu beer within its urban area and not withdrawn at the commencement of this Act, shall, subject to the provisions of sub-section (3), be deemed to be an exclusive right granted to such local authority under sub-section (1).

(3) Whenever a notice has been issued under the proviso to sub-section (1) of section *thirty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), in respect of an urban area referred to in sub-section (2) of this section and such notice has at the commencement of this Act not been

inwerkingtreding van hierdie Wet nie ingetrek is nie, dan kan enige persoon in daardie stadsgebied Bantoebier vir huisgebruik brou.

Intrekking van uitsluitende reg van verskaffing van Bantoebier deur plaaslike bestuur.

Die maak, verkoop en levering van Bantoebier verbied wanneer plaaslike bestuur die uitsluitende reg het.

Die brou en gebruik van Bantoebier op persele van sekere werkgewers.

Sekere werkgewers kan Bantoebier maak, verkoop en verskaf.

Gelisensieerde drankhandelaars kan Bantoebier verkoop en verskaf.

7. Die Minister kan, op versoek van 'n plaaslike bestuur, by kennisgewing in die *Staatskoerant* die uitsluitende reg wat daardie plaaslike bestuur ingevolge artikel *ses* het om Bantoebier in sy stadsgebied of in 'n gedeelte daarvan te maak, te verkoop en te lewer, vanaf 'n datum en ten opsigte van die geheel of 'n gedeelte van bedoelde gebied in die kennisgewing vermeld, intrek.

8. (1) Solank 'n plaaslike bestuur die uitsluitende reg ingevolge artikel *ses* het om Bantoebier in sy stadsgebied of in 'n gedeelte daarvan te maak, te verkoop en te lewer, mag niemand uitgesonderd bedoelde plaaslike bestuur, Bantoebier in daardie stadsgebied of gedeelte daarvan, na gelang van die geval, maak, verkoop of lewer nie.

(2) Die verbodsbepliging in sub-artikel (1) vervat is nie ten opsigte van iemand wat ingevolge sub-artikel (3) van artikel *ses*, sub-artikel (1) van artikel *nege* of artikel *tien* of artikel *elf* gemagtig of toegelaat is om Bantoebier in daardie stadsbegied of gedeelte daarvan, na gelang van die geval, te maak, te verkoop of te verskaf, van toepassing nie.

9. (1) Wanneer die perseel van 'n *bona fide*-werkewer wat vyf-en-twintig of meer werknemers van of bo die ouderdom van agtien jaar gereeld in diens het en huisves, geleë is in 'n stadsgebied of gedeelte van 'n stadsgebied waarin die betrokke plaaslike bestuur die uitsluitende reg ingevolge artikel *ses* het om Bantoebier te maak, te verkoop en te lewer, kan die Minister, na oorlegpleging met die plaaslike bestuur en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, magtiging aan daardie werkewer verleen vir die brou op daardie perseel van redelike hoeveelhede Bantoebier wat bedoelde werkewer gratis aan daardie werknemers verskaf, en kan hy na goeddunke so 'n magtiging te eniger tyd intrek.

(2) 'n Magtiging wat ingevolge sub-artikel (1) van artikel *honderd sewe-en-twintig* van die Drankwet aan 'n werkewer verleen is ten opsigte van 'n perseel geleë binne 'n stadsgebied waarin die betrokke plaaslike bestuur die uitsluitende reg het om Bantoebier te maak, te verkoop en te lewer en wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet nie ingetrek is nie, word geag 'n magtiging te wees wat ingevolge sub-artikel (1) aan daardie werkewer verleen is.

10. (1) Wanneer die benoemde van 'n werkewer na wie daar in paragraaf (e) van sub-artikel (1) van artikel *honderd bis* van die Drankwet verwys word, ingevolge daardie artikel gemagtig is om drank te verkoop, kan daardie benoemde ook Bantoebier wat van 'n plaaslike overheid verkry of deur daardie werkewer gemaak is, verkoop en verskaf: Met dien verstande dat as die perseel van so 'n werkewer geleë is in 'n stadsgebied of gedeelte van 'n stadsgebied waarin die betrokke plaaslike bestuur die uitsluitende reg ingevolge artikel *ses* het om Bantoebier te maak, te verkoop en te lewer, die Minister, na oorlegpleging met die plaaslike bestuur en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, bedoelde werkewer kan magtig om Bantoebier te maak vir verkoop en verskaffing deur bedoelde benoemde: Met dien verstande voorts dat dieselfde voorwaardes en beperkings, insluitende dié in verband met die aanwending van winste, wat ingevolge genoemde artikel *honderd bis* ten opsigte van die verkoop en verskaffing van drank opgelê is, ook van toepassing is ten opsigte van die verkoop en verskaffing van Bantoebier deur die benoemde.

(2) Die Minister kan te eniger tyd, na verwysing na die benoemde en die werkewer, die maksimum-prys vasstel waarteen Bantoebier vanaf 'n datum deur die Minister bepaal, deur die benoemde van daardie werkewer verkoop kan word.

(3) Die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling stel die betrokke werkewer skriftelik in kennis omtrent die vasstelling van bedoelde prys en die bepliging van bedoelde datum, en vanaf bedoelde datum mag geen Bantoebier deur die benoemde van daardie werkewer verkoop word teen 'n hoër prys as die prys aldus deur die Minister vasgestel nie.

11. Behoudens die bepligings van artikel *nege-en-sestig* van die Drankwet, kan iemand wat gelisensieer is om drank te verkoop, ook Bantoebier wat van 'n plaaslike bestuur verkry is, verkoop en verskaf op of in die perseel waarop of waarin, en onderworpe aan dieselfde voorwaardes en beperkings as dié waaronder op of in daardie perseel, drank deur hom verkoop word.

withdrawn, any person may in that urban area brew Bantu beer for domestic consumption.

7. The Minister may, at the request of a local authority, Withdrawal of by notice in the *Gazette* withdraw the exclusive right which exclusive right of supply of such local authority has under section *six* to manufacture, Bantu beer sell and deliver Bantu beer within its urban area or in any by local authority. portion thereof, as from a date and in respect of the whole or any portion of such area specified in such notice.

8. (1) So long as a local authority has the exclusive right Manufacture, sale and delivery of Bantu beer within its urban area or in any portion thereof, no person other prohibited when than such local authority may manufacture, sell or deliver local authority has Bantu beer in such urban area or portion thereof, as the case exclusive right. may be.

(2) The prohibition contained in sub-section (1) shall not apply in respect of any person authorized or permitted under sub-section (3) of section *six*, sub-section (1) of section *nine* or section *ten* or *eleven* to manufacture, sell or supply Bantu beer, as the case may be, in such urban area or portion thereof.

9. (1) When the premises of a *bona fide* employer regularly employing and housing twenty-five or more employees of or over the age of eighteen years, are situated in an urban area or portion of an urban area within which the local authority concerned has the exclusive right under section *six* to manufacture, sell and deliver Bantu beer, the Minister may, after consultation with the local authority and subject to such conditions as he may determine, authorize such employer to brew on those premises reasonable quantities of Bantu beer to be supplied free of charge by such employer to such employees, and the Minister may at any time in his discretion withdraw any such authorization.

(2) Any authority granted to an employer under sub-section (1) of section *one hundred and twenty-seven* of the Liquor Act in respect of premises situated within an urban area in which the local authority concerned has the exclusive right to manufacture, sell and deliver Bantu beer and not withdrawn at the commencement of this Act, shall be deemed to be an authority granted to such employer under sub-section (1).

10. (1) Where the nominee of an employer referred to in paragraph (e) of sub-section (1) of section *one hundred bis* of the Liquor Act has been authorized under that section to sell liquor, such nominee may also sell and supply Bantu beer acquired from a local authority or manufactured by such employer: Provided that if the premises of such employer are situated in an urban area or portion of an urban area within which the local authority concerned has the exclusive right under section *six* to manufacture, sell and deliver Bantu beer, the Minister may, after consultation with the local authority and subject to such conditions as he may determine, authorize such employer to manufacture Bantu beer for sale and supply by the said nominee: Provided further that the same conditions and restrictions, including those in connection with the disposal of profits, imposed under the said section *one hundred bis* in respect of the sale and supply of liquor, shall also apply in respect of the sale and supply of Bantu beer by the said nominee.

(2) The Minister may at any time, after reference to the nominee and the employer, fix the maximum price at which as from a date determined by the Minister, Bantu beer may be sold by the nominee of such employer.

(3) The Secretary for Bantu Administration and Development shall notify the employer concerned in writing of the fixing of such price and the determination of such date, and as from the said date no Bantu beer shall be sold by the nominee of such employer at a price in excess of the price so fixed by the Minister.

11. Subject to the provisions of section *sixty-nine* of the Licensed liquor Liquor Act, any person licensed to sell liquor, may also sell dealers may sell and supply Bantu beer acquired from a local authority, on and supply Bantu beer. or in the premises on or in which, and subject to the same conditions and restrictions as those under which on or in such premises, liquor is sold by him.

Geen handels-lisensie nodig vir die verkoop van Bantoebier nie.

Besit van Bantoebier op private perseel.

Bevoegdhede van polisie ten opsigte van Bantoebier.

Regulasies.

Misdrywe.

12. Ondanks enige andersluidende bepaling van die Wet op Lisensies, 1962, is geen lisensie deur daardie Wet voorgeskryf, benodig deur iemand wat by of ingevolge hierdie Wet gemagtig is om Bantoebier te verkoop nie.

13. (1) Niemand mag sonder die voorafverkree toestemming van die eienaar of wettige bewoner van daardie terrein of perseel, op of in 'n private terrein of perseel in besit van Bantoebier wees nie: Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie sub-artikel, iemand wat so 'n terrein of perseel op grond as 'n werknemer van die eienaar of wettige bewoner van daardie grond bewoon, nie geag word 'n wettige bewoner van daardie terrein of perseel te wees nie.

(2) Die verbodsbepligting in sub-artikel (1) vervat, is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n terrein of perseel—

- (a) geleë in 'n lokasie, naturelledorp of naturelletehuis in artikel een van die Naturelle (Stadsgebiede) Kon-solidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), bedoel;
- (b) in sub-artikel (2) van artikel vyf of in sub-artikel (1) van artikel nege van hierdie Wet bedoel;
- (c) waarop of waarin Bantoebier ingevolge artikel tien van hierdie Wet gemaak, verkoop of verskaf word of ingevolge artikel elf of die voorbehoudsbepaling by artikel twintig van hierdie Wet verkoop of verskaf word.

14. Die bepligtings van artikels honderd nege-en-dertig en honderd een-en-veertig van die Drankwet, is, vir sover hulle toegepas kan word, *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot Bantoebier, en enige verwysing in genoemde artikels na „drank” of „sterk drank” en „Wet” word uitgelê as 'n verwysing onderskeidelik na Bantoebier en hierdie Wet.

15. (1) Die Minister kan regulasies wat nie met hierdie Wet onbestaanbaar is nie, met betrekking tot een of meer van ondervermelde aangeleenthede uitvaardig:

- (a) Die bevoegdhede en pligte van die polisie of van beampies in die diens van 'n plaaslike bestuur of van die Staat, ten opsigte van die betreding en deursoeking, met of sonder lasbrief, van 'n terrein of perseel waarop of waarin dit op redelike gronde vermoed word dat Bantoebier strydig met 'n bepligting van hierdie Wet gemaak, verkoop, gelewer of verskaf word;
- (b) die inbeslagname en verbeurdverklaring van Bantoebier wat strydig met 'n bepligting van hierdie Wet gemaak, verkoop, gelewer of verskaf is of word;
- (c) die bestuur van en beheer oor die terrein of perseel of daardie gedeelte daarvan waarop of waarin Bantoebier ingevolge artikel vyf verkoop of verskaf word en die handhawing van die goeie orde daarop of daarin;
- (d) die kwaliteit en samestelling van Bantoebier, die wyse waarop dit gemaak, verpak of gebottel word, die ontleding van Bantoebier en die bestuur van en beheer oor enige terrein of perseel waarop of waarin Bantoebier deur 'n plaaslike bestuur of deur 'n werkewer gemaak word;
- (e) die daarstelling van koöperatiewe reëlings tussen verskillende plaaslike besture vir die maak, verkoop en verskaffing van Bantoebier,

en oor die algemeen vir die doelmatiger verwesenliking van die oogmerke en doeleinades van hierdie Wet.

(2) Die regulasies ingevolge paragraaf (d) van sub-artikel (1) uitgevaardig kan verskillend wees ten opsigte van plaaslike besture en ander persone wat by of ingevolge hierdie Wet gemagtig is om Bantoebier te maak, te verkoop of te verskaf.

(3) In 'n regulasie kragtens hierdie artikel uitgevaardig, kan voorsiening gemaak word vir die oplegging van strawwe vir 'n oortreding daarvan wat die in artikel sewentien bepaalde strawwe nie te boewe mag gaan nie.

16. Iemand wat—

- (a) terwyl hy nie by of ingevolge hierdie Wet of enige ander wet daartoe gemagtig is nie, Bantoebier verkoop;
- (b) Bantoebier strydig met 'n bepligting van hierdie Wet maak, verkoop, lewer of verskaf of toelaat dat dit strydig met so 'n bepligting gemaak, verkoop, gelewer of verskaf word;
- (c) 'n vrouwpersoon is en wat, terwyl sy weet dat sy dit nie mag doen nie, 'n terrein of perseel of gedeelte van 'n terrein of perseel wat ingevolge sub-artikel (4) van artikel vyf ten opsigte van vrouwpersone beperk is, betree of daarop of daarin vertoef sonder die magtiging van die beampie onder wie se toesig daardie terrein of perseel is;

12. Notwithstanding anything to the contrary in the Licences No trading licence Act, 1962, no licence prescribed by that Act shall be required required for the sale of Bantu beer. by any person authorized by or under this Act to sell Bantu beer.

13. (1) No person may be in possession of Bantu beer on or Possession of Bantu beer on private premises.
in any private site or premises without the consent of the owner or lawful occupier of such site or premises first having been obtained: Provided that for the purposes of the application of this sub-section, any person occupying any such site or premises on any land as an employee of the owner or lawful occupier of such land, shall not be deemed to be a lawful occupier of such site or premises.

(2) The prohibition contained in sub-section (1) shall not apply in respect of any site or premises—

- (a) situate in any location, native village or native hostel referred to in section *one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);
- (b) referred to in sub-section (2) of section *five* or in sub-section (1) of section *nine* of this Act;
- (c) on or in which Bantu beer is manufactured, sold or supplied under section *ten* of this Act or sold or supplied under section *eleven* or the proviso to section *twenty* of this Act.

14. The provisions of sections *one hundred and thirty-nine* Powers of police in and *one hundred and forty-one* of the Liquor Act shall, in so far respect of Bantu beer. as the same can be applied, apply *mutatis mutandis* in relation to Bantu beer, any reference in the said sections to "liquor" or "intoxicating liquor" and "Act" being construed as a reference to Bantu beer and this Act, respectively.

15. (1) The Minister may make regulations, not inconsistent Regulations. with this Act, as to all or any of the following matters:

- (a) The powers and duties of the police or of officers in the employ of a local authority or of the State, in respect of entry into and search, with or without warrant, of any site or premises on or in which it is reasonably suspected that Bantu beer is being manufactured, sold, delivered or supplied in contravention of any provision of this Act;
 - (b) the seizure and confiscation of any Bantu beer manufactured, sold, delivered or supplied in contravention of any provision of this Act;
 - (c) the management and control of the site or premises or that portion thereof on or in which Bantu beer is sold or supplied under section *five* and the maintenance of good order thereon or therein;
 - (d) the quality and composition of Bantu beer, the manner in which it is manufactured, packed or bottled, the analysis of Bantu beer and the management and control of any site or premises on or in which Bantu beer is manufactured by a local authority or by an employer;
 - (e) the provision of co-operative arrangements between different local authorities for the manufacture, sale and supply of Bantu beer,
- and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Act.

(2) The regulations made under paragraph (d) of sub-section (1) may differ in respect of local authorities and others who are authorized by or under this Act to manufacture, sell or supply Bantu beer.

(3) In any regulation made under this section, provision may be made for the imposition of penalties for contravention thereof to an extent not exceeding that set out in section *seventeen*.

16. Any person who—

Offences.

- (a) when not authorized thereto by or under this Act or any other law, sells Bantu beer;
- (b) manufactures, sells, delivers or supplies or permits the manufacture, sale, delivery or supply of Bantu beer in contravention of any provision of this Act;
- (c) is a female and who while knowing that she is not entitled to do so, enters or remains on or in any site or premises or part of any site or premises restricted in respect of female persons in terms of sub-section (4) of section *five* without the permission of the officer in charge of such site or premises;

- (d) ingevolge sub-artikel (1) van artikel *nege* gemagtig is om Bantoebier te brou en te verskaf en wat strydig met 'n voorwaarde kragtens daardie sub-artikel bepaal, Bantoebier brou of verskaf of toelaat dat dit strydig met so 'n voorwaarde gebrou of verskaf word;
- (e) by sub-artikel (1) van artikel *tien* gemagtig is om Bantoebier te verkoop of te maak en wat Bantoebier verkoop strydig met 'n voorwaarde of beperking wat deur daardie sub-artikel op die verkoop van Bantoebier van toepassing gemaak is, of wat Bantoebier strydig met 'n voorwaarde kragtens daardie artikel bepaal, maak of toelaat dat dit strydig met so 'n voorwaarde gemaak word;
- (f) 'n gelisensieerde drankhandelaar is en wat ingevolge artikel *elf* geregtig is om Bantoebier wat van 'n plaaslike bestuur verkry is, te verkoop en te verskaf, Bantoebier wat nie van 'n plaaslike bestuur verkry is nie, verkoop en verskaf;
- (g) die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *dertien* oortree;
- (h) weier om te voldoen aan die eis van 'n lid van die polisiemag kragtens artikel *honderd een-en-veertig* van die Drankwet, soos by artikel *veertien* van hierdie Wet toegepas, om sy naam of adres te verstrek; of
- (i) 'n lid van die polisiemag of 'n ander beampie by die uitvoering van 'n bevoegdheid of die uitvoering van 'n plig ingevolge hierdie Wet of ingevolge artikel *honderd nege-en-dertig* van die Drankwet, soos by artikel *veertien* toegepas, belemmer of hinder, is aan 'n misdryf skuldig.

Strafbepalings.

17. Iemand wat skuldig bevind word aan 'n oortreding van hierdie Wet, is by eerste veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, en by 'n tweede of latere veroordeling, met 'n boete van hoogstens honderd rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete.

Vermoede.

18. Wanneer in 'n beskuldiging ingevolge hierdie Wet beweer word dat 'n vloeistof Bantoebier was of is, dan lewer getuienis dat daardie vloeistof na Bantoebier gelyk het of lyk, *prima facie* die bewys dat dit Bantoebier was of is.

Voorbehoude.

19. Geen bepaling van hierdie Wet word uitgelê asof dit die bedoeling het om te verbied dat—

- (a) iemand Bantoebier van 'n plaaslike bestuur verkry vir verbruik buite die terrein of perseel waarna in sub-artikel (2) van artikel *vyf* verwys word maar met behoorlike inagneming van die bepalings van artikel *dertien*;
- (b) 'n werkewer Bantoebier verkry vir verkoop namens die betrokke plaaslike bestuur, aan persone in sy diens;
- (c) 'n plaaslike bestuur Bantoebier van 'n ander plaaslike bestuur verkry maar met behoorlike inagneming van die bepalings van die regulasies kragtens paragraaf (e) van sub-artikel (1) van artikel *vyftien* uitgevaardig.

Wysiging van wette.

20. Die wette in die Bylae hiervan vermeld, word hierby gewysig vir sover in die derde kolom daarvan aangedui word: Met dien verstande dat ten opsigte van iemand wat by die inwerkintreding van hierdie Wet—

- (a) ingevolge die bepalings van sub-artikel (2) van artikel *honderd sewe-en-twintig* van die Drankwet gelisensieer is om Bantoebier te verkoop en vir solank hy aldus gelisensieer bly, daar geag word dat die bepalings van genoemde sub-artikel in werking bly in alle opsigte asof hierdie Wet nie in werking getree het nie behalwe dat enige verwysing in genoemde sub-artikel na „Minister“ uitgelê word as 'n verwysing na die Minister soos in hierdie Wet omskryf;
- (b) ingevolge die bepalings van artikel *vyf-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), gelisensieer is om Bantoebier te maak en te verkoop of te lewer en vir solank hy aldus gelisensieer bly, dit geag word dat genoemde artikel, paragraaf (c) van sub-artikel (1) van artikel *negentien* en paragraaf (e) van sub-artikel (2) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet in werking bly in alle opsigte asof hierdie Wet nie in werking getree het nie.

Kort titel en inwerkintreding.

21. Hierdie Wet heet die Wet op Bantoebier, 1962, en tree in werking op 'n datum deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

- (d) is authorized under sub-section (1) of section *nine* to brew and supply Bantu beer and who brews or supplies or permits the brewing or supply of Bantu beer in contravention of any of the conditions determined under that sub-section;
 - (e) is authorized under sub-section (1) of section *ten* to sell or manufacture Bantu beer and who sells Bantu beer in contravention of any of the conditions or restrictions which by that sub-section have been made applicable to the sale of Bantu beer or who manufactures or permits the manufacture of Bantu beer in contravention of any of the conditions determined under that section;
 - (f) being a licensed liquor dealer entitled in terms of section *eleven* to sell and supply Bantu beer acquired from a local authority, sells and supplies Bantu beer not acquired from a local authority;
 - (g) contravenes the provisions of sub-section (1) of section *thirteen*;
 - (h) refuses to comply with the demand of any member of the police made under section *one hundred and forty-one* of the Liquor Act, as applied by section *fourteen* of this Act, for information as to his name or address; or
 - (i) obstructs or hinders any member of the police or any other officer in the exercise of any power or the performance of any duty under this Act or under section *one hundred and thirty-nine* of the Liquor Act, as applied by section *fourteen* of this Act,
- shall be guilty of an offence.

17. Any person convicted of an offence under this Act, **Penalties.** shall be liable on first conviction to a fine not exceeding fifty rand or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding one hundred rand or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine.

18. Where in any charge under this Act it is alleged that any **Presumption.** liquid was or is Bantu beer, evidence that such liquid had or has the appearance of Bantu beer, shall be *prima facie* proof that it was or is Bantu beer.

19. Nothing in this Act contained shall be construed as **Savings.** prohibiting—

- (a) any person from acquiring Bantu beer from a local authority for consumption off the site or premises referred to in sub-section (2) of section *five* but with due regard to the provisions of section *thirteen*;
- (b) any employer from acquiring Bantu beer for sale on behalf of the local authority concerned, to persons in his employ;
- (c) any local authority from acquiring any Bantu beer from any other local authority but with due regard to the provisions of the regulations made under paragraph (e) of sub-section (1) of section *fifteen*.

20. The laws specified in the Schedule hereto are hereby **Amendment of laws.** amended to the extent indicated in the third column thereof: Provided that in respect of any person who at the commencement of this Act—

- (a) is licensed under the provisions of sub-section (2) of section *one hundred and twenty-seven* of the Liquor Act to sell Bantu beer, the provisions of the said sub-section shall, while he remains so licensed, be deemed to remain in operation in all respects as if this Act had not come into operation, save that any reference in the said sub-section to "Minister" shall be construed as a reference to the Minister as defined in this Act;
- (b) is licensed under the provisions of section *thirty-five* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to manufacture and sell or supply Bantu beer, the provisions of the said section, paragraph (c) of sub-section (1) of section *nineteen* and paragraph (e) of sub-section (2) of section *thirty-eight* of the said Act shall, while he remains so licensed, be deemed to remain in operation in all respects as if this Act had not come into operation.

21. This Act shall be called the Bantu Beer Act, 1962, and shall **Short title and commencement** come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Bylae.

WETTE GEWYSIG.

No. en jaar van Wet.	Titel.	In hoeverre gewysig.
Wet No. 30 van 1928.	Drankwet, 1928.	<p>(1) In artikel <i>ses-en-negentig</i>— (a) deur in sub-artikel (1) vanaf die woorde „Behalwe volgens bepaling” tot en met „mag niemand drank of kafferbier” deur die woorde „Niemand mag drank” te vervang; en deur in genoemde sub-artikel die woorde „of kafferbier” waar hulle die tweede maal voorkom te skrap; en (b) deur in sub-artikel (2) die woorde „of kafferbier” te skrap.</p> <p>(2) Deur in paragraaf (c) van artikel <i>honderd twee-en-twintig</i> die woorde „kafferbier” deur die woorde „Bantoebier soos omskryf in artikel <i>een</i> van die Wet op Bantoebier, 1962” te vervang.</p> <p>(3) Deur artikels <i>honderd vier-en-twintig</i> tot en met <i>honderd nege-en-twintig</i> en artikel <i>honderd ses-en-vyftig bis</i> te herroep.</p> <p>(4) Deur in artikel <i>honderd vier-en-dertig</i> die woorde „en 'n bepaling van deel (B) van Hoofstuk XII die besit en gebruik van kafferbier wettig” en die woorde „of kafferbier” oral waar hulle voorkom te skrap.</p> <p>(5) In artikel <i>honderd ses-en-sestig</i>— (a) deur in paragraaf (p) die woorde „of kafferbier” te skrap; en (b) deur paragraaf (r) te skrap.</p> <p>(6) Deur in paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel <i>honderd agt-en-sestig</i> die uitdrukking „(r)” te skrap.</p> <p>(7) In artikel <i>honderd vyf-en-sewentig</i>— (a) deur aan die end van paragraaf (b) van die omskrywing van „sterke drank” of „drank” die woorde „maar nie ook Bantoebier soos omskryf in artikel <i>een</i> van die Wet op Bantoebier, 1962, nie;” in te voeg; en (b) deur die omskrywing van „kafferbier” te skrap.</p>
Wet No. 25 van 1945.	Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945.	<p>(1) Deur in die lang titel die woorde „vir die beperking en reëling van die besit en gebruik van kafferbier en ander sterk drank deur naturelle in sekere gebiede” te skrap.</p> <p>(2) Deur in artikel <i>een</i> die omskrywings van „kafferbier” en „uitgeloopte graan” te skrap.</p> <p>(3) In artikel <i>negentien</i>— (a) deur in sub-artikel (1) die woorde „vier-en-dertig” deur die woorde „vyf of ses van die Wet op Bantoebier, 1962” te vervang; (b) deur in paragraaf (c) van genoemde sub-artikel die woorde „en lisensie en ander gelde bedoel in paragraaf (e) van sub-artikel (2) van artikel <i>agt-en-dertig</i>” deur die woorde „ingevolge die Wet op Bantoebier, 1962” te vervang; (c) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (10) die woorde „twee-en-dertig, sub-artikel (5) van artikel <i>vier-en-dertig</i>, of sub-artikel (4), (5) of (6) van artikel <i>vyf-en-dertig</i>” te skrap; (d) deur in paragraaf (b) van genoemde sub-artikel die woorde „paragraaf (c), (d), (e) of (f) van sub-artikel (2) of sub-artikel” te skrap; en (e) deur in paragraaf (d) van genoemde sub-artikel die woorde „artikels <i>honderd twee-en-twintig, honderd vier-en-twintig, honderd nege-en-twintig, honderd vier-en-dertig</i> of paragraaf (q) of (r)” deur die woorde „artikel <i>honderd twee-en-twintig</i> of paragraaf (q)” te vervang; en deur in genoemde paragraaf sub-paragraaf (iii) deur die volgende sub-paragraaf te vervang: „(iii) in die geval van 'n oortreding van die Wet op Bantoebier, 1962, of 'n regulasie daarkragtens uitgevaardig, deur 'n naturel begaan is;” .</p> <p>(4) Deur artikels <i>twee-en-dertig</i> tot en met <i>ses-en-dertig</i> te herroep.</p>

Schedule.

LAWS AMENDED.

No. and year of Act.	Title.	Extent of amendment.
Act No. 30 of 1928.	Liquor Act, 1928.	<p>(1) In section <i>ninety-six</i>— (a) by the substitution in sub-section (1) for the words from “Save as provided” up to and including “any liquor or kaffir beer” of the words “No person shall supply any liquor”; and by the deletion in the said sub-section of the words “or kaffir beer” where they occur for the second time; and (b) by the deletion in sub-section (2) of the words “or Kaffir beer”.</p> <p>(2) By the substitution in paragraph (c) of section <i>one hundred and twenty-two</i> for the words “kaffir beer” of the words “Bantu beer as defined in section <i>one</i> of the Bantu Beer Act, 1962”.</p> <p>(3) By the repeal of sections <i>one hundred and twenty-four</i> to <i>one hundred and twenty-nine</i> inclusive and section <i>one hundred and fifty-six bis</i>.</p> <p>(4) By the deletion in section <i>one hundred and thirty-four</i> of the words “and the possession and use of kaffir beer is rendered lawful by any provision of part (B) of Chapter XII” and the words “or kaffir beer” wherever they occur.</p> <p>(5) In section <i>one hundred and sixty-six</i>— (a) by the deletion in paragraph (p) of the words “or kaffir beer”; and (b) by the deletion of paragraph (r).</p> <p>(6) By the deletion in paragraph (a) of sub-section (1) of section <i>one hundred and sixty-eight</i> of the expression “(r)”.</p> <p>(7) In section <i>one hundred and seventy-five</i>— (a) by the insertion at the end of paragraph (b) of the definition of “intoxicating liquor” or “liquor” of the words “but does not include Bantu beer as defined in section <i>one</i> of the Bantu Beer Act, 1962;”; and (b) by the deletion of the definition of “kaffir beer”.</p>
Act No. 25 of 1945.	Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945.	<p>(1) By the deletion in the long title of the words “for the restriction and regulation of the possession and use of kaffir beer and other intoxicating liquor by natives in certain areas”.</p> <p>(2) By the deletion in section <i>one</i> of the definitions of “kaffir beer” and “sprouted grain”;</p> <p>(3) In section <i>nineteen</i>— (a) by the substitution in sub-section (1) for the words “under section <i>thirty-four</i> been granted the right” of the words “been granted the right under section <i>five or six</i> of the Bantu Beer Act, 1962”; (b) by the substitution in paragraph (c) of the said sub-section for the words “and any licence fees and other charges referred to in paragraph (e) of sub-section (2) of section <i>thirty-eight</i>” of the words “under the Bantu Beer Act, 1962”; and (c) by the deletion in paragraph (a) of sub-section (10) of the words “<i>thirty-two</i>, sub-section (5) of section <i>thirty-four</i> or sub-section (4), (5), or (6) of section <i>thirty-five</i>”; (d) by the deletion in paragraph (b) of the said sub-section of the words “paragraph (c), (d), (e) or (f) of sub-section (2) or sub-section”; and (e) by the substitution in paragraph (d) of the said sub-section for the words “sections <i>one hundred and twenty-two</i>, <i>one hundred and twenty-four</i>, <i>one hundred and twenty-nine</i>, <i>one hundred and thirty-four</i> or paragraph (q) or (r)” of the words “section <i>one hundred and twenty-two</i> or paragraph (q)”; and by the substitution for sub-paragraph (iii) of the said paragraph of the following sub-paragraph: “(iii) in the case of a contravention of the Bantu Beer Act, 1962, or any regulation framed thereunder, committed by a native.”;</p> <p>(4) By the repeal of sections <i>thirty-two</i> to <i>thirty-six</i>, inclusive.</p>

No. en jaar van Wet.	Titel.	In hoeverre gewysig.
		<p>(5) In artikel <i>agt-en-dertig</i>—</p> <p>(a) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (2) die woorde „kafferbier, suurdeeg, uitgeloopte graan of gebroke of gemaalde uitgeloopte graan of ander gistingstof wat by die vervaardiging van kafferbier gebruik kan word, gemaak, in voorraad gehou, gelewer of verkoop word of dat” te skrap;</p> <p>(b) deur paragrawe (b), (c), (d), (e), (f) en (g) van genoemde sub-artikel te skrap; en</p> <p>(c) deur paragraaf (j) van sub-artikel (3) te skrap.</p>

No. and year of Act.	Title.	Extent of amendment.
		<p>(5) In section <i>thirty-eight</i>—</p> <p>(a) by the deletion in paragraph (a) of sub-section (2) of the words “kaffir beer, yeast, sprouted grain or crushed or ground sprouted grain or other fermenting substance capable of being used in the manufacture of kaffir beer, is being made, kept, supplied or sold or”;</p> <p>(b) by the deletion of paragraphs (b), (c), (d), (e), (f), and (g) of the said sub-section; and</p> <p>(c) by the deletion of paragraph (j) of sub-section (3).</p>